Черепахина Юлия Сергеевна
магистрант
Пишкова Елена Юрьевна
канд. филол. наук, доцент, преподаватель
Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации
ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет»
г. Ростов-на-Дону, Ростовская область

РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ ДОНАЛЬДА ТРАМПА НА ОСНОВЕ ПРАГМАЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ЕГО РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ

Аннотация*: в статье на базе прагмалингвистического анализа речевого поведения Дональда Трампа предпринимается попытка составить его речевой портрет.*

Ключевые слова*: речевой портрет, прагматическая лингвистика, прагмалингвистический анализ, Д. Трамп, речевое поведение.*

В связи с тем, что Дональд Трамп заявил о том, что собирается баллотироваться в президенты на выборах 2024 года, анализ его последних речей представляет особую актуальность, поскольку он, вероятно, даст некоторую наводку о том, сможет ли он одержать победу в следующих президентских выборах США.

Объектом данной работы является изучение речевого поведения Д. Трампа. Основные материалы для этой статьи – транскрипты последних речей американского политика.

Методы исследования следующие: количественный подсчет – мы подсчитали количество использования Д. Трампом в речи конкретных лексических единиц; сплошная выборка – из списка фраз Д. Трампа мы выбрали те, в которых реализуется стратегия «создание круга своих».

В нашей статье мы исследуем использование Дональдом Трампом в своих недавних речах стратегии «создание круга своих».

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Стратегии «создания круга своих» базируются на принципах интеграции и героизации. Согласно И.В. Самариной, принцип интеграции базируется на желании политического деятеля сформировать с помощью речи видимость идентичности взглядов, интересов, чувство психологической схожести политика и слушателей. Это желание является базой тактики «солидаризации со слушателем» [12].

На лексико-семантическом уровне существует ряд речевых приемов использования данной тактики:

Фразы, содержащие инклюзивное местоимение «*мы*».

Использование данного местоимения способствует появлению необходимости принадлежности к определенной группе, оставлению своей индивидуальности с целью получения защищенности, безопасности с помощью данного слияния [11]. При применении этого местоимения политический деятель соединяет собственные проблемы с проблемами зрителей и соединяется с ними в осознании важных задач, которые волнуют социум и государство.

"We're going to take back the House. We're going to take back the Senate. With your help, we are going to defeat the radical Democrats. And we have no choice. You know that, right? We have no choice. And we're going to elect an amazing slate of proud American first Republicans next year" [1].

Фразы, обладающие значением совместности. Например, вместе, все, единство, народ, наша страна, объединение, с вами.

"Joe Biden is destroying our nation right before our very own eyes. The number one priority for everyone who wants to save America is to pour every single ounce of energy you have into winning a gigantic victory in the midterms. And in 2024, together, we will send Joe Biden and the fake news media" [там же].

Фразы, которые означают групповую общественную отнесенность функции вокатива. Например, этнонимы друзья, коллеги и т. д.

"Oh, thank you. That's a friend of mine. He's a conductor" [3].

Императивные фразы. Например, подумайте, согласитесь и т. д.

"Remember they're fake news".

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

"So many of these young kids, they're in suicide watch, all because of this stupid policy that you've been watching over the last few months. Kids are on suicide watch. Think of that" [1].

Фразы, которые содержат прецедентный феномен.

Прецедентный феномен – феномен, который известен большому количеству людей, которые знакомы с этим политическим деятелем. Сюда входят также его предшественники и современники. Данный феномен объединяет людей этого общества [12].

Есть два вида прецедентных феноменов:

а) *национально-прецедентные*, которые, чаще всего, знают все члены определенного национально-культурного социума. Сюда входят имена известных личностей, крылатые высказывания, цитаты из книг, кинематографа, строки из песен и другое;

"Well, actually I moved there last week. I saw an opening." Max Miller. You know Max? Great guy. He loves our country [1].

б) *универсально-прецедентные*, которые знают практически все люди в нашем мире. Сюда входят, главным образом, мифологемы. Например, Ахиллесова пята, Ноев ковчег и т. д.

"We will respect our heroes like George Washington and Abraham Lincoln and Thomas Jefferson" [4].

Слова и выражения разговорного языка.

Использование политиком разговорного языка для того, чтобы стать ближе к народу.

"You know, I have a lot of friends, I have a lot of friends, great people and patriots, and they love me and everything is good" [D. Trump].

"And you know, you have a guy running, Tim Ryan. He's a disaster. He's a stiff. He's a total stiff" [5].

Фразы-лозунги.

Лозунг является маркером общественной идентификации и в то же время передает идею единства.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

“We must never forget this country does not belong to them. It belongs to you, the American people” [9].

“For the sake of future independence days, for the sake of future American generations, we must fight for the people’s rule” [там же].

Фразы, в которых упоминаются хорошие качества политика.

“With the help of everyone here today, we will defeat the radical left, the socialists, Marxists, and the critical race theorists. Whoever thought would be even using that term. We will secure our borders. We will stop left wing cancel culture. We will restore free speech and fair elections, and we will make America great again” [3].

Языковые единицы, означающие первенство и лидерство. Например, лучший, самый результативный, первоклассный, единственный и т. д.

“From the very beginning, the people in this room have been some of the staunchest and fiercest supporters of our incredible movement, the greatest political movement in the history of our country” [там же].

Языковые единицы, отражающие ценности политика или политические аффективы. Сюда входят демократия, национальные интересы, развитие, свобода и т. д.

“For generations, the American conservative union has helped lead the charge to defend our values, protect our country, and preserve our glorious American heritage” [там же].

Таким образом, исследовав использование Д. Трампом в своих последних речах (10 речей) стратегии «создание круга своих», мы составили его речевой портрет и пришли к следующим выводам:

1) очевидно, что Д. Трамп использует данную стратегию достаточно часто, поскольку в 10 его речах было обнаружено 339 фраз, в которых явно прослеживалось ее применение;

2) нами было обнаружено 105 фраз, в которых использовалось местоимение «мы»; 72 фразы со значением совместности, 29 фраз со значением групповой общественной отнесенности функции вокатива; 11 императивных фраз; 15 фраз с прецедентным феноменом, 22 фразы с использованием разговорного языка, 35

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

фраз-лозунгов, 9 фраз, в которых упоминаются хорошие качества политика, 7 языковых единиц, означающих первенство и лидерство, 34 языковые единицы, отражающие ценности политика или политические аффективы;

3) больше всего Д. Трамп использует местоимение «мы» (105); на втором месте – фразы со значением совместности (72); на третьем месте – фразы-лозунги (35);

4) Дональд Трамп явно ассоциирует себя с Республиканской партией, к которой он принадлежит, поскольку в своих речах часто использует местоимение «мы» («we»);

5) американский политик любит обращаться к публике, используя императивные фразы;

6) Д. Трамп нередко упоминает в своих речах известных американских политических деятелей, а также известных мировых личностей, говоря тем самым публике о том, что он относится к ним с уважением и почтением;

7) для того, чтобы сблизиться с публикой, Д. Трамп также использует в своей речи разговорные слова и выражения;

8) американский политический деятель употребляет в своих публичных обращениях прилагательные со значением первенства и лидерства, говоря тем самым, что США и их народ – самый великий и могущественный во всем мире;

9) Д. Трамп напрямую заявляет народу о своих ценностях, употребляя такие политические аффективы, как демократия, национальные интересы, развитие, свобода и т. д.

Список литературы

1. Donald Trump Wellington, Ohio Rally Speech Transcript: First Rally Since Leaving Office [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-wellington-ohio-rally-speech-transcript-first-rally-since-leaving-office

2. Donald Trump Press Conference Announcement Transcript: Sues Facebook, Twitter, Google Over Censorship Claims [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-press-conference-announcement-transcript-sues-facebook-twitter-google-over-censorship-claims

3. Donald Trump CPAC 2021 Speech Transcript Dallas, TX [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-cpac-2021-speech-transcript-dallas-tx

4. Donald Trump Phoenix, Arizona Rally Speech Transcript July 24 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-phoenix-arizona-rally-speech-transcript-july-24

5. Donald Trump Sean Hannity Interview on Afghanistan August 17: Transcript [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-sean-hannity-interview-on-afghanistan-august-17-transcript

6. Donald Trump Cullman, Alabama Rally Speech Transcript [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-cullman-alabama-rally-speech-transcript

7. Donald Trump Speech Transcript: Kabul Bombing «Would Not Have Happened If I Were Your President» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-speech-transcript-kabul-bombing-would-not-have-happened-if-i-were-your-president

8. Donald Trump Greg Gutfeld Interview Transcript: Vaccines, «Toughest» Part of Presidency [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-greg-gutfeld-interview-transcript-vaccines-toughest-part-of-presidency

9. Donald Trump Perry, Georgia Rally Speech Transcript September 25 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-perry-georgia-rally-speech-transcript-september-25

10. Donald Trump Des Moines, Iowa Rally Speech Transcript October 9 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-des-moines-iowa-rally-speech-transcript-october-9

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

11. Евгеньева Т.В. Социально-психологические основы формирования политической мифологии / Т.В. Евгеньева // Современная политическая мифология. – 1996. – С. 22–32.

12. Самарина И.В. Прагмалингвистическое исследование речевой деятельности политиков по коммуникативным стратегиям «создание круга своих и круга чужих» / И.В. Самарина // Вестник СамГУ. – 2006. – №8 (48). – С. 213–219.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)